

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Pāpanivāriya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[220. Pāpanivāriya¹]

The Blessed One, Piyadassi's
walkway was purified by me,
with a covering made of reeds²
to block the wind and heat [for him]. (1) [2369]

For the sake of punishing sin,³
there is achievement of goodness.⁴
To destroy defilements⁵ I
worked hard in the dispensation.⁶ (2) [2370]

In the eleventh aeon hence
[lived one] known as Aggideva,⁷
a wheel-turning king with great strength,
possessor of the seven gems. (3) [2371]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2372]

Thus indeed Venerable Pāpanivāriya Thera spoke these verses.

The legend of Pāpanivāriya Thera is finished.

The Summary:

Hatthi, Pānadhi, Saccchcha,
Ekasaññi and Raṇsiya,
Saṅghita and Tālavaṇṭi,
likewise Akkantasāñña;
Sappi and Pāpanivāri,
[make] four plus fifty verses [here].

The Hatthi Chapter, the Twenty-Second

¹“Sin-Obstructor”

²reading *naḷakehi* with BJTS (and PTS alternative reading) for PTS *nalakehi*.

³*pāpaṇ*

⁴*kusala*

⁵lit., “for the sake of the destruction of defilements”

⁶lit., “I exerted [myself] in the Teacher’s dispensation”

⁷“God (or King) of Fire”